



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 4-1 من جدول الأعمال المؤقت

جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية  
للأغذية والزراعة

الدورة الثامنة

روما، 26-28 نوفمبر/تشرين الثاني 2014

تمويل تنفيذ خطة العمل العالمية الخاصة بالموارد الوراثية الحيوانية

## المحتويات

### الفقرات

- أولاً- مقدمة ..... 1-2
- ثانياً- استراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية الخاصة بالموارد الوراثية الحيوانية..... 3-12
- ثالثاً- التوجيهات المطلوبة..... 13

- طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. يرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ووثائق الاجتماع متاحة على الإنترنت على العنوان التالي : <http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/en/genetics/angrvent.html>

## أولاً - مقدمة

- 1- اعتمدت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الثانية عشرة، *استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية*<sup>1</sup> (استراتيجية التمويل) وطلبت من المنظمة أن تنفذها<sup>2</sup>.
- 2- وتشمل إستراتيجية التمويل جميع المصادر المعلومة والممكنة لموارد التمويل التي تدعم تنفيذ *خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية)*. وتوفّر هذه الوثيقة معلومات عن الموارد المتاحة في إطار حساب أمانة المنظمة، كما تعطي موجزاً عن البرنامج العادي للمنظمة وعن الموارد المالية من خارج الموازنة المخصصة لتنفيذ *خطة العمل العالمية*. كذلك، تفيد الوثيقة عن حالة تنفيذ دورة المشروع الأولى في إطار حساب أمانة المنظمة، وتنظر في إجراءات الرصد والتقييم. وترد أيضاً في الوثيقة بعنوان *التقرير المرحلي المفصل للمنظمة عن تنفيذ خطة العمل العالمية*<sup>3</sup>، معلومات أكثر تفصيلاً عن الموارد المخصصة لتنفيذ *خطة العمل العالمية*، وعن الشراكات والتحالفات التي تسعى المنظمة إلى إقامتها مع آليات ومنظمات دولية أخرى من أجل تيسير عملية تنفيذ خطة العمل العالمية.

## ثانياً - استراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية الخاصة

### بالموارد الوراثية الحيوانية

#### ألف - استخدام الموارد المتاحة في إطار حساب أمانة المنظمة

- 3- لم ترد أموال إضافية منذ قدّمت حكومة سويسرا، في ديسمبر/كانون الأول 2012، مبلغ 106 000 دولار أمريكي لنداء محتمل ثانٍ لتقديم المقترحات.
- 4- وفي إطار إصدار النداء الأول لتقديم الاقتراحات وفقاً لإستراتيجية التمويل، تمت الموافقة على 13 مشروعاً مقترحاً، تشمل 30 بلداً، للتمويل من قبل اللجنة في دورتها العادية الرابعة عشرة. وبالتالي، تم توقيع 19 خطاباً للاتفاق لتنفيذ المشاريع الـ13. ويفوق عدد الخطابات المعدة عدد المشاريع، إذ لأسباب متعلقة بالميزانية والتشغيل، تطلبت بعض المشاريع المنفذة في عدة بلدان وضع خطاب اتفاق لكل بلد.
- 5- ويتم حالياً تنفيذ جميع المشاريع، غير أن التقدّم في تنفيذ المشروع يختلف. وحتى نهاية 2014، من المقرر أن تقدم ستة مشاريع تقريرها الأول (ستة أشهر)، ومشروع واحد التقرير الثاني وخمسة مشاريع التقرير الثالث. ويتوقع استكمال التقارير النهائية لثلاثة مشاريع في بداية عام 2015.

<sup>1</sup> الوثيقة CGRFA-12/09/Report, Appendix C.

<sup>2</sup> الوثيقة CGRFA-12/09/Report الفقرة 43.

<sup>3</sup> الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.3.

6- وعملية إدارة كل مشروع ورصده في إطار استراتيجية التمويل هي عملية معقدة وتستغرق وقتاً. ومثلاً، تطلب وضع خطابات الاتفاق بين شهرين وثمانية عشر شهراً من التفاوض، حسب المشروع. وأدى ذلك إلى تأخير تنفيذ عدة مشاريع. وكان لا بد من مراجعة خطط العمل وتم تأجيل التنفيذ وإعداد التقارير قليلاً.

7- وتم تنسيق الإدارة العامة لتنفيذ استراتيجية التمويل من قبل موظفين فنيين بتمويل من سويسرا، وبإشراف رئيس فرع الموارد الوراثية الحيوانية. ويكرس أربعة موظفون فنيون جزءاً من وقتهم للتفاوض ورصد المشاريع، ويضطلع موظف من فئة الخدمات العامة بالجوانب الإدارية للخطابات. وكلفة الموظفين الإجمالية لفترة 2013-2014 تبلغ 420 000 دولار أمريكي، نصفها تقريباً من ميزانية البرنامج العادي للمنظمة. ولضمان إمكانية استخدام المزيد من الموارد من حساب أمانة المنظمة لاستراتيجية التمويل من أجل العمل على المشاريع، ينبغي أن تزيد نداءات المقترحات في المستقبل من كمية الموارد المخصصة لكل مشروع، من أجل الحد من التكاليف الإدارية لكل مشروع. وبالتالي تكون نوعية المشاريع أفضل ويسهل رصد تنفيذها.

### باء - البرنامج العادي للمنظمة

8- في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013<sup>4</sup>، أسهم العمل في مجال الموارد الوراثية النباتية في النواتج التنظيمية بآء 3 - تحسين إدارة الموارد الطبيعية، بما في ذلك الموارد الوراثية الحيوانية في الإنتاج الحيواني؛ وآو 3 - تعزيز السياسات والبرامج على كل من المستوى القطري والإقليمي والدولي لضمان صون التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة واستخدامه المستدام والتفاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية؛ وآو 5 - تعزيز البلدان لقدراتها على معالجة التحديات البيئية الناشئة مثل تغيير المناخ والطاقة البيولوجية<sup>5</sup>.

9- وفي برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015<sup>6</sup> ضمن الإطار الاستراتيجي الجديد للمنظمة والخطة المتوسطة الأجل، يسهم العمل على الموارد الوراثية الحيوانية، بما في ذلك خطة العمل العالمية في ناتج واحد من الهدف الاستراتيجي 1 - المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية، وأربعة نواتج في الهدف الاستراتيجي 2 - زيادة وتحسين توفير السلع والخدمات من الزراعة والغابات ومصايد الأسماك بطريقة مستدامة، لا سيما مجال العمل الرئيسي على خدمات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛ وناتج في الهدف الاستراتيجي 3 - الحد من الفقر في المناطق الريفية؛ وناتج في الهدف الاستراتيجي 4 - تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وفعالية على المستويات المحلية والوطنية والدولية. ويسهم العمل في مجال موارد الوراثية الحيوانية أيضاً في الهدف 6 " النوعية التقنية، والمعارف والخدمات ". وترد موارد من قبل منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

<sup>4</sup> الوثيقة C 2011/3.

<sup>5</sup> الوثيقتان CGRFA/WG-AnGR-7/12/4 و CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2 الملحق 5.

<sup>6</sup> الوثيقة C 2013/3 الخطة المتوسطة الأجل 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015؛ والوثيقة CL 148/3 التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015، والوثيقة Annex 5 Rev.1، تحديث مايو/أيار 2014 في الوثيقة PC 115/2 الملحق 1: إطار النتائج - الخطة المتوسطة الأجل 2014/17/برنامج العمل والميزانية 2014-2015.

### جيم - المساهمات الطوعية لمنظمة الأغذية والزراعة

10- حصلت المنظمة على أموال لدعم تنفيذ خطة العمل الدولية على المستوى العالمي من إسبانيا، وألمانيا، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، والنرويج (مجموع 1.9 مليون دولار أمريكي تقريباً)، ولشاريع قطرية وإقليمية من تركيا، والمملكة العربية السعودية، ومنغوليا، وموريتانيا، ونيبال، والهند، والبنك الدولي، والاتحاد الأوروبي، ومرفق البيئة العالمية، والبنك الأفريقي للتنمية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، من خلال الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية في مجال استعمالات التقنيات النووية في الأغذية والزراعة (مجموع 15.3 مليون دولار أمريكي تقريباً). وهذه الأموال المتوافرة في إطار اتفاقات التعاون البرنامجي ساعدت المنظمة في توفير الأموال الحافزة للاضطلاع بنشاطات خاصة على جميع المستويات. وترتبط المنظمة أيضاً بعدة مشاريع ممولة من المفوضية الأوروبية توفر إعانات للمشاركين من البلدان النامية وتدعم استحداث ونشر المعارف. وقد أعدت المنظمة أيضاً برنامج صندوق أمانة متعدد المانحين لتيسير تنفيذ خطة العمل العالمية، ولم يتلقَ حتى الآن أي مساهمة.

### دال - الموارد غير الخاضعة لسيطرة المنظمة

11- تحدد استراتيجية التمويل أربعة أنواع مختلفة من الموارد ذات الصلة من بينها الموارد غير الخاضعة لسيطرة المنظمة. وللمنظمة دور تيسيري في تحسين حصول البلدان على معلومات عن التمويل، من حيث أنها تواصل تقديم معلومات عن مصادر التمويل والمنح من خلال شبكة المناقشات الخاصة بشبكة التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة ومن خلال الموقع الإلكتروني لاستراتيجية التمويل<sup>7</sup>.

12- ودعت الهيئة البلدان والمنظمات الدولية إلى رفع تقرير إلى المنظمة عن الموارد المالية المستخدمة لتنفيذ خطة العمل العالمية<sup>8</sup>. ويقدم التقرير المرحلي التجميعي عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية، 2014<sup>9</sup>، والتقارير المرحلية القطرية، والتقارير المرحلية للمنظمات الدولية، لمحمة عامة عن مختلف السياسات، والبرامج، والأنشطة الجارية على مستويات مختلفة لتعزيز الإدارة الرشيدة للموارد الوراثية الحيوانية، كسبيل لتحسين الأمن الغذائي والتنمية المستدامة. وستتاح جميع التقارير على الموقع الإلكتروني لخطة العمل العالمية<sup>10</sup>. وقد أبلغ 30 في المائة من البلدان عن زيادة في التمويل القطري منذ اعتماد خطة العمل العالمية، غير أن 12 بلداً فقط قدمت تمويلاً لبلدان أخرى، و25 بلداً تلقت أموالاً خارجية لتنفيذ خطة العمل العالمية. وتوحي ضمناً التجارب القطرية بأن البلدان استخدمت الموارد الوطنية والثنائية والمتعددة الأطراف استخداماً استراتيجياً للمضي قدماً في تنفيذ خطة العمل العالمية. وأبلغت مبادرة مكتب البلدان الأفريقية للموارد الحيوانية ومنظمة Heifer الدولية في التقارير المرحلية للمنظمات الدولية أنها قدمت تمويلاً إلى بلدان لتنفيذ خطة العمل العالمية، ودعم العديد من المنظمات الأخرى مجموعة واسعة من أنشطة تنمية القدرات. وأفادت أربع منظمات دولية (مبادرة مكتب البلدان الأفريقية للموارد الحيوانية، والوكالة الدولية للطاقة

<sup>7</sup> [http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding\\_strategy.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html)

<sup>8</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report الفقرة 88.

<sup>9</sup> الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.5.

<sup>10</sup> [http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Reporting\\_system.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Reporting_system.html)

الذرية، والمعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية، ومؤسسة SAVE لحماية الأصناف الزراعية في أوروبا) أن ميزانياتها الخاصة للأنشطة الداعمة لبرامج الموارد الوراثية الحيوانية قد ازدادت منذ اعتماد خطة العمل العالمية.

### ثالثاً - التوجيهات المطلوبة

- 13- قد ترغب جماعة العمل في أن توصي الهيئة بالتالي:
- مراجعة التكاليف الإدارية لاستراتيجية التمويل والنظر، في إطار أي نداء للمقترحات في المستقبل ضمن استراتيجية التمويل، في زيادة الميزانية لكل مشروع؛ و
  - دعوة الجهات المانحة إلى المساهمة في تنفيذ خطة العمل العالمية.